RESPIRATORY HEALTH ASSOCIATION℠
of Metropolitan Chicago

Lo que Usted Necesita Saber…

Espaciadores e Inhaladores de Dosis Controlada

Muchos medicamentos usados para tratar el asma se presentan en un inhalador conocido como Inhalador de Dosis Controlada (del inglés Metered Dosed Inhaler o MDI). Estos medicamentos son activados al presionar el bote o dispensador, logrando de esta forma que el medicamento sea expulsado en forma de ráfaga. Si es usado correctamente, un MDI permite llevar el medicamento directamente a sus pulmones, que es donde se requiere.

Para obtener la mayor cantidad de medicamento y que llegue sin problemas a sus pulmones, nosotros recomendamos siempre usar un espaciador. Existen diversos tipos de espaciadores y su proveedor de salud puede escoger y recetarle el que se ajuste más a sus necesidades. Su proveedor de salud o el farmaceuta pueden enseñarle exactamente como utilizar el espaciador que le haya sido recetado.

Como usar su espaciador y MDI:

1. Asegúrese de retirar cualquier comida, dulce o goma de mascar (chicle) de su boca.
2. Póngase de pie o siéntese recto
3. Quite las tapas del inhalador y del espaciador y revise que no haya nada atorado en la boquilla, que usted pudiera aspirar
4. Agite el inhalador
5. Coloque el inhalador en el espaciador
6. Inspire profundamente y exhale
7. Coloque el espaciador en su boca
8. Selle sus labios firmemente alrededor de la boquilla
9. Comience a inspirar lentamente
10. Presione su inhalador mientras continúa inspirando lentamente
11. Sostenga su respiración por 10 segundos
12. Exhale
13. Espere un poco – repita los pasos 4 a 12 si necesita una dosis (inhalación) de medicamento adicional

Sugestiones sobre su Medicamento

- Si su proveedor de salud le ha recetado más de un inhalador, es importante que sepa cuál usar primero. El orden en que usted administre sus medicamentos puede ser muy importante.

Sugestiones sobre su Espaciador

- Limpie su espaciador y su MDI semanalmente para prevenir que se formen residuos de medicamento en el espaciador y la boquilla.
- Separe las partes del espaciador (como se recomienda en el manual de instrucciones) y lave cada pieza por separado. Algunos espaciadores poseen una válvula delicada en forma de disco debajo de la boquilla; al removerla, tenga cuidado de no rasgarla. Cambie el espaciador si el disco se endurece o se enrolla.
- Lave con agua tibia y jabonosa, no enjuague
- Permita que las piezas se sequen al aire y sobre una toalla sin pelusa o motas antes de usarlo nuevamente

Sugestiones sobre su MDI

- Remueva el bote metálico del tubo plástico en forma de L.
- Enjuage únicamente la tapadera y la boquilla en agua tibia
- Deje que las piezas de plástico se sequen durante la noche

1440 W. WASHINGTON BLVD., CHICAGO, IL 60607-1878
PHONE: 888-880-LUNG (5864) • FAX: 312-243-3954
WWW.LUNGCHICAGO.ORG